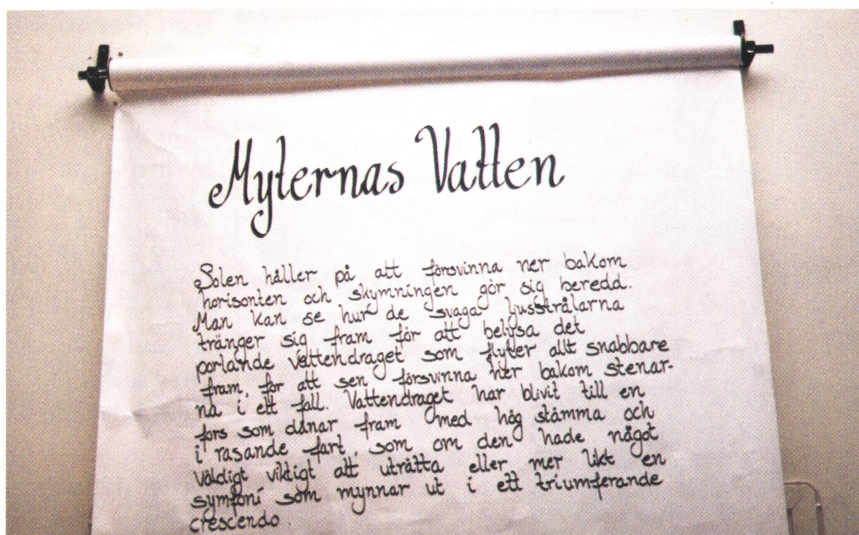


INFORMATIONSBLAD FÖR PERSONALEN I ORREFORS KOSTA BODA AB

Nr 5 1997

Redaktör: Birgitta Ottosson

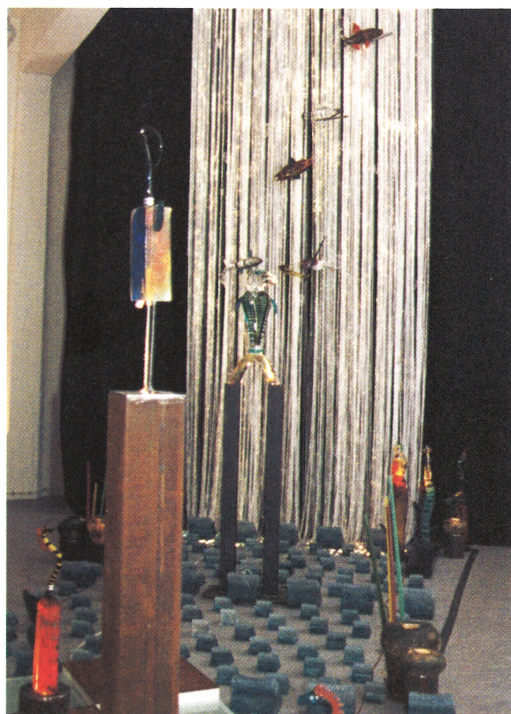
Ansvarig utgivare: Germund Johansson



Åk till Boda i sommar och
upplev ett äventyr i Boda
Galleri!
I Kjell Engmans installation
med hjälp av former, färger,
ljus och ljud i Myternas
vatten,

kan den egna fantasin spela
upp spännande upplevelser av
mystiska väsen som gömmer
sig i skogsbyn och vatten-
drag.

Öppet från 7 juni till
31 augusti:
Vardagar 10.00 - 18.00
Lördagar 09.00 - 14.00
Söndagar 11.00 - 14.00



Kjell berättar för den
samlade pressen.



Tuomo Nieminen är handen
bakom de flesta av dessa
trolska figurer. Tuomo är
mästare på att klippa och
forma på fri hand.

Livet på Glasma



Längst upp i byggnaden till vänster förvaras råvarorna i stora silotorn resp säckar, för att sedan blandas på vägen ner till lagret som ligger i bottenplanet.

Hur många arbetar här?

20 personer, varav 6 tjänstemän (personalstyrkan har ökat med en person i år).

Investerings- och utvecklings-program?

Nyligen har investerats i ett system för "matning" av råvaruvågarna. Eftersom systemet har mycket stor noggrannhet är exakta råvaruvikter mycket väsentliga. Samtidigt investerades i en reningsanläggning för den yttre miljön. Total kostnad ca 3 miljoner.

Nu är det processuppföljningssystem på gång - man letar mätpunkter ute i processen, skaffar bättre datorer och administrativa system. Beräknad kostnad ca 1 miljon kronor.

Glasma investerar också i personalen: Har påbörjat ett omfattande utbildningsprogram för att öka flexibiliteten bland de anställda. Glasma övergick för ett par år sedan till 2-skift för att kunna klara efterfrågan och minska uttag av övertid.

På andra våningen i den höghusliknande ljusblå byggnaden i Emmaboda centrum träffar jag Arne Fransson och hans medarbetare en solig dag i februari.

- i huvudsak de skandinaviska glasbruken, men det finns kunder i andra världsdelar också - de längst bort belägna kunderna finns i Japan och Mexico.

Vilken är er affärsidé?

- Glasmas affärsidé är att pel-
letera kundens recept. (Annars finns två standardsatser, en blyfri och en 'blyad', om man inte vill ha sin egen blandning).

Omsättning:

Ca 55 miljoner kronor, varav Orrefors Kosta Boda AB står för ca 60 %.

De största kunderna?

Störst är Orrefors Kosta Boda AB, på andra plats kommer Målerås och på tredje Hadeland (Norge). Glasma har ytterligare ett 60-tal kunder



Kontrollrummet är företagets hjärta. Är det lugnt här, fungerar processen som den ska. När Hasse Karlsson och Arne Fransson tittade in till Pelle Åsberg hördes bara klicket från reporterens kamera.

Fortsättning på nästa sida

Forts från föregående sida

Livet på Glasma

Nästa steg?

- Vi håller på att gå igenom produktionen för att se hur man kan förbättra transporten av material genom anläggningen, så att mängden inte separerar, fastnar eller sugts ut.

Eftersom Glasma nu också vill öka produktionsvolymen genom att tillverka fler recept, ställs högre krav på rengöring mellan de olika pelleteringarna. Här vill man undersöka enklare sätt att göra rent och komma åt att inspektera i processen som ju nästan är helt inkapslad.

Glasma ingår också i koncernens arbete fram mot en certifiering enligt ISO 14001 Miljöledningssystem.

Ett stort tack för hjälpen till Glasmas personal. Det var också roligt att ni ville vara med på bild!

Text och foto:
Ann-Marie Johansson

Aktiv Personalklubb i Orrefors

Sedan Personalklubben bildades i början av december förra året har det hänt mycket. Vi vill berätta om några aktiviteter.

Bugg!

Personalklubben och Industrifackets ungdomssektion startade tillsammans i mars en buggkurs för nybörjare. Vi buggade 10 gånger och var ca 45 st som nu kan svänga runt på dansgolvet med glans.

Som avslutning på kursen åkte vi buss till Kristallen i Nybro och buggade för fullt till Peter Rudenborgs näst sista spelning. Kursen var mycket uppskattad, allt efter en utvärderingsenkät. Personalklubben återkommer till hösten med en fortsättningskurs i bugg. **Häng med då.**

Orreforsdagen - "Öppet bruk"

genomfördes för första gången lördagen den 7 juni. På programmet stod glasblåsning, glasmålning och gravering, (alla fick prova själva) rundvandring på hela bruket, tipsrunda för vuxna och för barn. Personalklubben bjöd på kaffe, korv, läsk och glass. Ca 50 anställda kom och deltog i denna aktivitet.

Fiskesektionen som bildats åkte söndagen den 8 juni till Kosta ädelfiskesjöar och fiskade laxöring i det fina vädret. Aktiviteten var mycket uppskattad och fiskelyckan god. Ett 13-tal deltog.

I mitten juni kommer Personalklubben att skicka ut en enkät till samtliga anställda i Orrefors där vi önskar att så många som möjligt besvarar frågorna vi ställer ang vårt arbete i Personalklubben. Vi behöver hjälp och stöd från alla om Personalklubben skall fungera.



Här buggas det för fullt

Text och foto:
Marita Måård.

Två nya ansikten



Kristina (Tina) Ahlström började på Orrefors, Strandvägen i Stockholm den 2 juni. Tina kommer närmast från en tjänst som butikschef hos Kellerman på NK i Stockholm. Hon har tidigare arbetat för NKs Glas- och porslinsavdelning i 6 år, och sommarjobbat med glasförsäljningen i Kosta, så hon känner våra produkter väl. Tina är dessutom född och uppvuxen i Emmaboda, så

hon har rötter i Glasriket. Bor numera ensam i Bromma, men skulle gärna ha både hund och häst som sällskap. Nu hoppas Tina på lite mer fritid på kvällarna, än under sin tid som butiksanställd, för att hitta någon annan fritidsaktivitet än bara workout. - Jag väntar mig en spännande tid med arbetet för Orrefors, säger Tina och *vi hälsar henne välkommen och önskar "Lycka till"!*

Edin Ramić började den 1 juni på Kosta glasbruk där han arbetar med produktritningar på CAD och vid behov även konstruktion av hjälpverktyg.

Edin kom som flykting från Bosnien 1992 och bor nu med hustru och två barn i Emmaboda. Han har en bosnisk examen, 4-årigt tekniskt gymnasium och två års ingenjörsutbildning. Sina 21 år som konstruktör i Bosnien har han mycket nytta av i sitt nya jobb, liksom den konstnärliga läggningen. Edin målar, både akvarell och i olja. I Sverige har han läst den obligatoriska kursen "svenska för invandrare" och därefter utbildat sig i CAD-ritning på AMUGruppen i Kalmar. Under den tiden var Edin i Kosta 10 veckor som praktikant och arbetade sedan på Åfors glasbruk i ca 1 år.

Han trivs bra i Sverige och tycker att här finns en väl fungerande demokrati.

- Jag är också imponerad av det sätt varpå man värnar naturen i Sverige, säger han.

Välkommen Edin. Vi hoppas Du ska trivas hos oss i Orrefors Kosta Boda och på Kosta glasbruk!



PERSONAL

Edin Ramić började i Kosta som CAD-ritare den 1 juni.

Kristina Ahlström började den 2 juni på Orrefors Strandvägen i Stockholm.

Edin och Kristina är presenterade i spalten bredvid.

Per-Olof Palmkvist slutade som produktionsledare vid hyttan i Kosta den 16 maj.

Wolfgang Weidner har slutat vid Åfors glasbruk med förtidspension den 31 maj.

Lars-Eric Johansson slutade i förädlingen i Orrefors den 7 maj.

Kim Rasmusen slutade i Orrefors den 13 maj. Kim har arbetat i degelhyttan.

En medarbetare och arbetskamrat har avlidit.

Lasse Nielsen, som arbetat vid vannen i Kosta, avled den 12 maj.

Vi minns goda arbetsinsatser och gott kamratskap.

Saknaden är stor i företag och bland arbetskamrater.

Vi åkte till Prag

Personalstiftelsen för Orrefors och Sandviks glasbruk ordnade en resa till Tjeckien och Prag under maj månad. Maria Lindell, Sandvik, förde dagbok och här kommer ett sammandrag ur den:

Tidigt söndag morgon den 4 maj steg vi 10 "Sandvikarna" på bussen i Hovmantorp och träffade övriga 39 medresenärer från Orrefors. Utanför Lund anslöt vår reseledare Ulf Sjöberg. Från Trelleborg gick den nya katamaranen till Rostock på endast 2 tim och 45 min. Vi åkte mot Berlin där Ulf guidade oss förbi en del sevärdheter innan övernattningen på hotell Schweizerhof. På vägen till Berlin stannade vi för en kort lunchpaus - och tänk- chauffören Per Söderberg stannade precis utanför Mac Donalds, så jag fick som jag ville.

Måndag efter frukosten fortsatte vår rundtur i Berlin - nu i den östra delen - innan färd mot Dresden. Dresden ansågs vara en av Europas vackraste städer men lades till 2/3 i ruiner under andra världskriget. Efter ett kort stopp vid Tjeckiska gränsen kom vi till koncentrationslägret Theresienstadt. Det var intressant men lite otäckt att se detta "mönsterläger" (?). Tänk att dom kunde behandla människor på det viset. Efter middag på Mövenpick Hotel i Prag avslutades måndagen med en rundtur i den vackra staden.

På tisdagen besökte vi några av Prags mest kända sevärdheter: Pragborgen, gick över Karlsbron, besökte ett par vackra trädgårdar och Gamla staden. Till lunch blev vi bjudna på Tjeckiens nationalrätt, Knödel. Det var gott.

Tidig frukost på onsdagen och färd till det Tjeckiska glasriket. Chribska är ett mycket gammalt glasbruk, grundat redan 1414. Det var intressant att se. Sedan gick färden till Novy Bor och det större glasbruket Crystalex, där vi blev guidade genom fabriken. Bl.a. besökte vi utställningshall, hytta och en stor målningsavdelning. Arbetsförhållandena och lönerna är betydligt sämre än hos oss. Staten är fortfarande brukets huvudägare, men en privatisering är mycket nära förestående. Dagens sista besök gjordes hos Glassexport i Liberec. Glassexport är en försäljningsorganisation för Bohemia Crystal, vars utställning är inrymd i ett jättelikt gammalt slott. Ca. 40.000 olika glaspjäser, pokaler, vaser, golvlampor, jättelika kristallkronor och underbara speglar finns där. Det var helt otroligt att se. Efter middagen avslutades dagen med en båttur på floden Moldau.

På torsdagen var det helgdag i Tjeckien. Då åkte vi till Franz Ferdinands slott Konpiste strax söder om Prag. Det var ett otroligt slott. Ärkehertigen hade skjutit omkring 300.000 djur så det fanns jakttroféer precis överallt. Där fanns också fantastiska kristallkronor, vackra skåp och andra möbler, många unika kakelugnar, en servis med olika fågelmotiv på varje tallrik och skålar i mingporslin från 1600-talet. Kvällens middag åt vi i Prag på en liten restaurang vid floden, samtidigt som vi försökte följa ishockeymatchen mellan Sverige och Tjeckien.

Besök våra hemsidor

Många andra gör det

Orrefors hemsida

www.orrefors.se

Antal besökta sidor sedan årets början: 30.014

| | | |
|-----------------------------|----------|------|
| Varifrån kommer besökarna? | Sverige | 2885 |
| "Topp 5" för Orrefors sida: | USA | 1511 |
| | Norge | 58 |
| | Tyskland | 56 |
| | Danmark | 31 |

Kosta Bodas hemsida

www.kostaboda.se

Antal besökta sidor sedan årets början: 31.745

| | | |
|-----------------------------|---------|------|
| Kosta Bodas "Topp 5"-lista: | Sverige | 3461 |
| | USA | 1646 |
| | England | 88 |
| | Danmark | 57 |
| | Finland | 38 |

Fortsättning på sidan 10

Vi ska alla göra rätt från början...

Men det blir ändå inte alltid så

Efter missödet i förra numret, vet vi nu att våra rutiner i kvalitetssystemet fungerar och vi har också fått bevis för att miljöpolicyen har blivit läst. Tack ni uppmärksamma som skickat avvikelserapport på förra införandet av vår miljöpolicy.

Här kommer den korrekta skrivningen.

Birgitta

MILJÖPOLICY

Orrefors Kosta Boda skall verka för **miljötänkande** i alla delar av förädlingskedjan och genom ett **ständigt förbättringsarbete** tillse att verksamheten ger upphov till **allt mindre belastning på den yttre miljön.**

Bas för Miljöpolicyen

Det ständiga förbättringsarbetet skall stimuleras och påskyndas genom att öka samtliga medarbetares kunskap om den yttre miljön.

Öppenhet skall prägla vårt miljöarbete och erfarenhet och resultat skall kommuniceras till alla våra medarbetare och vara lättillgängliga för intressenter och allmänhet.

Vår verksamhet skall följa gällande miljölagstiftning och gjorda åtaganden.

Miljöpolicyen skall utgöra grund för miljömål i vårt ständiga förbättringsarbete.

Revision inför Miljöcertifiering

Certifieringsrevisionen mot standarden SS-EN ISO 14001 genomfördes vecka 23. Intégria granskade då noggrant Orrefors Kosta Bodas miljöledningssystem. Detta måste vara godkänt enligt standarden för att vi ska kunna få vår certifiering. Målet är att detta ska ske under juni månad.

Från Intégria deltog samma personer som utförde förrevisionen vecka 16. Revisorerna har pratat med många anställda. Frågor om

- hur vi upplevt miljöutbildningen
- vad vår miljöpolicy innebär,
- vilka instruktioner man måste känna till när man utför vissa speciella arbetsuppgifter
- om utbildning har skett för dessa arbeten och många flera frågor, har ställts av revisorerna under revisionsdagarna.

Intégria tycker vi har lyft oss mycket sedan de gjorde förrevisionen.

Alla avdelningar fick besök av revisorerna och vi fick också iakttagelser på alla avdelningar. (En iakttagelse innebär att man hittat någon form av avvikelse från standarden). Många av avvikelserna skall släckas direkt, en del kan kvarstå till en uppföljningsrevision i december. Varför detta, frågar man sig, skall inte alla avvikelser åtgärdas omedelbart?

Nej, det är inte nödvändigt. Det går till så att revisorerna klassificerar alla iakttagelser. Bedöms iakttagelsen som en observation är den med för bevakning vid införandet av systemet men utgör inget hinder.

Vi har fortfarande en del att arbeta vidare med, som

- samordning av utrymningspärm
- senaste utgåva av varuinformation och
- källsorteringsprogram.

Vi kan konstatera att vi har goda möjligheter att nå vårt mål, certifiering under juni 1997.

Jan-Olof

Kosta Boda Åfors

Vid förslagskommittens sammanträden den 21 mars och 25 april behandlades 41 inkomna förslag. 19 förslag belönades, 13 avfördes utan belöning och 8 förslag vilar i avvaktan på utvärdering. Två av de behandlade förslagen var överklaganden. Ett avfördes och ett förslag belönades ytterligare.

Sammanlagt uppgick förslagsbelöningarna till 29 250 kronor.

Leif Theodorsson

belönas för tre förslag:

1. Ny hållare för att förhindra att cylindern på plockaren vid vanna III går sönder vid fel signaler och tryckfall. **7 000 kronor.**
2. Gränslägebrytare i plast i stället för som tidigare i metall, till vanna III. **700 kronor.**
3. Metod för att få bakre tub vid vanna III att gå mjukare. **700 kronor.**

Lars-Gösta Magnusson

Belysning i taket inne i glasmålningsburen med flyttbar spotlight. **500 kronor.**

Marianne Claesson

Upphängningsanordning för sladd till signeringshandstycke. **1 000 kronor.**

Tommy Hansson

Använda öppna räffelformar till Chateau för att minska risken för blämmor eller kakor mellan räflorna. **500 kronor.**

FÖRSLAGSBELÖNINGAR

Roger Ericsson och Christer Josefsson

Fotstrykbräda med fastmonterad justerbar mätsticka. **900 kronor att delas lika mellan förslagsställarna.**

Lennart Augustsson

göra botten till Chicko-vas färdig direkt i hyttan med hjälp av syrgasbrännare och stämpel. **5 000 kronor.**

Christer Josefsson

Undvika skrängda ben vid vinglastillverkning. **1 500 kronor.**

Christos Papadopoulos, Dan Bondesson och Nils-Erik Winsth.

Demonteringsbart gjutstativ. **2 250 kronor.**

Dagmar S Klaja

belönas för två förslag:

1. Lock med handtag till färgkoppar för glasmålning. **550 kronor.**
2. Trappställning för färgkoppar. **750 kronor.**



Glad midsommar och trevlig semester önskar redaktionen .

Rolf Petersson

Enkel renovering av tuber. **500 kronor**

Ernst Stark

Elektriska välsbleck. **500 kronor.**

Glive Fransson och Håkan Flå.

belönas för två förslag:

1. Ställbart signerbord med punktutsug. **1 000 kronor att delas lika mellan förslagsställarna.**
2. Ställbart syningsbord med individuell belysning för varierande arbetsställningar. **2 000 kronor att delas lika mellan förslagsställarna.**

Cecilia Sjöström

Utsug till färgkoppar i glasmålningen. **1 000 kronor.**

Eva-Lisa Fransson, Kristina Carlsson och Rosa Elofsson

Metod för att underlätta hanteringen av större produkter (styckebitar) vid slutsyningen. **900 kronor att delas lika mellan förslagsställarna.**

Efter överklagande har ytterligare belöning utgått till: **Jenny Pettersson och Björn Önerhag** för förslaget Vagn som underlättar hanteringen av målat glas. Tidigare har 1 400 kronor utgått. **Nu fick förslagsställarna ytterligare 2 000 kronor att dela lika.**

Kicki Wellhag, vår butiks-kommunikatör, hittar ibland annorlunda sätt att marknadsföra våra varor, när hon är ute i verkligheten. I Boden var innehavarna av DUKA-butiken medarrangörer/medhjälpare vid en modevisning. Glaset balanserades där lika elegant som i Karibien, som vi kunde visa i nr 2 i år. Tyvärr var fotona för mörka för att tryckas, men nya ideer är alltid kul att få höra talas om.

I Kosta ska det bli litet enklare för turisterna att hitta rätt. Överenskommelse finns nu med Lessebo kommun om informationssamarbete. All turistinformation koncentreras därför i sommar till glasbrukets informationsdisk i foajén utanför glasshoppen och kaféet. Härifrån slussas sedan besökarna vidare runt glasbruket.

Per B Sundberg ställer ut konstglas på Form Design Center i Malmö under tiden 14 juni till 10 augusti

Oldsbergs upptåg från TV2 har varit på besök i Glasriket. Kerstin och Eyvor kom åkan-de på motorcykel med sidovagn till Kosta, där de togs väl omhand av Margareta Ragnarson. I hyttan blåste och drev de båda varsin glaspjäs. Eyvor, som är 82 år, gjorde en vas och Kerstin en skål. De assisterades av Per-Åke Strand, Mikael Erlandsson och Karl-Herman Fröjd.

Ett omfattande program har genomförts i Växjö under fyra dagar, när GLAFO stod som värd för en glaskonferens dit deltagare från mer än 30 länder hade kommit.

Från vårt företag deltog Torbjörn Björstrand, Karin Nordell, Göte Engström, Thomas Karlsson, Lennart Pettersson, Sam Wadin, Kennert Koch, Thomas Andersson och Krister Köhnke

Mer än 100 föreläsningar om glastillverkning, smältning och tekniker hölls. Givetvis kunde inte varje deltagare bevista samtliga föreläsningar.

Under torsdagen, den 12 juni, besökte ett 50-tal av konferensgästerna Orrefors glasbruk. Vård var Torbjörn Björstrand. Britt Blomqvist svarade för visning av museum och utställning. Gästerna bjöds på lunch på Orrefors Vårdshus.

Orrefors på 1,2 miljoner Kellogg's-paket.

Två skålar och en vas ur serien Mayflower av Jan Johansson är med på vinstlistan i en tävling som Kelloggs kommer att ha på sina förpackningar under augusti och september. Det rör sig om ca 1,2 miljoner paket. Mayflower finns på bild tillsammans med Orrefors logotype.

På Kastrups flyghamn, visas just nu HEADS - en utställning av Bertil Vallien. Utställningen har tidigare visats bl a i Tokyo, Sydney, New York och Zürich. I Kalmarsalen visas en retrospektiv utställning med verk av Bertil från perioden 1980-1997. Pågår till 3 augusti.

Marinmuseum i Karlskrona invigs den 27-29 juni. Där visas bland annan marin konst en båt gjuten i Åfors och givetvis formgiven av Bertil. *Se tekniska data på sidan 11.*

Slakten Grimaldi har suttit vid makten i Monaco i 600 år, vilket firades den 6 juni. Som gåva från den svenska kolonin i Monaco överlämnades en båt gjuten i Åfors i design av Bertil Vallien, till Furst Rainer. Båten kommer att placeras i Sjöfartsmuseet i Monaco, berättar Gert Thelin.

Musik i Glasriket är en attraktion som lockar turister till glasbruken och som genererar en hel del andra aktiviteter.

I Boda håller man work shop i hyttan med Kjell Engman och Ludwig Löfgren, Mikael Johansson, Jan-Olof Olsson, Petr Lemon och Tuomo Nieminen.

En mängd journalistbesök är också aviserade till musikveckan.

Radio Kalmar sänder under vecka 31 från Orrefors.

TV4 dyker upp lite varstans i Glasriket från 20 till och med 24 juli med sin inspelningsbuss.

Grattis till vinnare

i Orreforsgruppens konstförenings dragning
den 10 juni 1997

| Vinst nr | Medl nr. | Namn |
|-----------|----------|------------------------------------|
| 1 | 119 | Sven-Olof Hultqvist, Orrefors |
| 2 - 4 | 202 | Birgitta Svensson, Sandvik |
| Prisgr.2 | 178 | Nils Eriksson, Orrefors |
| | 175 | Jeanette Warsén, Orrefors |
| 5 - 12 | 256 | Leif Arvidsson, Sandvik |
| Prisgr. 3 | 227 | Gun-Britt Christoffersen, Orrefors |
| | 245 | Katarina Svensson, Sandvik |
| | 100 | Per-Olof Israelsson, Orrefors |
| | 99 | Inger Eriksson, Orrefors |
| | 143 | Göran Strååt, Sandvik |
| | 261 | Mikael Hagberg, Orrefors |
| | 174 | Anneli Bjureklev, Orrefors |
| 13 - 20 | 218 | Birgitta Ottosson, Kosta |
| Prisgr. 4 | 197 | Börje Ottosson, Sandvik |
| | 95 | Bo Weland, Orrefors |
| | 81 | Sivert Johansson, Orrefors |
| | 257 | Cecilia Pettersson, Sandvik |
| | 136 | Britt Eriksson, Sea |
| | 144 | Åke Pettersson, Sandvik |
| | 152 | Sten Svensson, Orrefors |
| 21 - 30 | 83 | Bo Johansson, Orrefors |
| Prisgr. 5 | 13 | Göte Engström, Orrefors |
| | 169 | Christer Wedell, Orrefors |
| | 111 | Tomas Lindgren, Orrefors |
| | 186 | Leif Svensson, Orrefors |
| | 79 | Ulf Roos, Sandvik |
| | 230 | Fredrika Lindberg, Sandvik |
| | 9 | Ola Slättengren, Orrefors |
| | 87 | Lennart Nilsson, Orrefors |
| | 16 | Anders Davidsson, Orrefors |
| 31 - 40 | 6 | Lennart Pettersson, Åfors |
| Prisgr. 6 | 2 | Marita Måård, Orrefors |
| | 201 | Maria Ernstsson, Sandvik |
| | 190 | Roland Stern, Sandvik |
| | 15 | Thomas Andersson, Boda |
| | 216 | Robert Pettersson, Orrefors |
| | 277 | Per Larsson, Orrefors |
| | 239 | Marianne Karlsson, Kosta |
| | 254 | Mikael Pettersson, Orrefors |
| | 128 | Monica Widnemark, Sea |

Semester-information

Växeln

Det går bra att ringa såväl växeln i Orrefors som växeln i Kosta under hela semestern. Växeltelefonisten i Orrefors kommer att sköta båda växlarna.

Eftersom växeltelefonisten är en semestervikarie och inte känner personerna på företaget är det **ännu viktigare än i vanliga fall, att du kodar din telefon när du går på semester! Du som jobbar under veckorna 28-31 måste komma ihåg att koda din telefon när du går ut.**

Sjuk - friskänmälan

Under veckorna 28 - 31 ska sjukrespektive friskänmälan göras till växeln i Orrefors, tel 0481-340 00. **Detta gäller samtliga bruk**

Trevlig semester

Fem tavlor lottades ut på "inträdesbiljetten" bland de närvarande. Lyckliga vinnare blev:

Glenn Danielsson
Anna-Karin Rydin
Göran Pettersson
Ann-Christin Adolfsson och
Monica Eriksson,
alla från Orrefors

Jan Karlsson, ordförande.

Linjalfabriken körde på för fullt

Åfors förädlingsavdelning har under två veckor tillverkat trälinjaler. Det är inte någon sortimentsförändring man ägnar sig åt, som man skulle kunna tro, utan detta har gällt en utbildningsinsats. Två grupper har under fyra dagar vardera, genomgått en utbildning som innehållit företags-ekonomi, organisation, produktion, och dessutom träning i att samarbeta och kommunicera för att åstadkomma ett resultat.

Utbildningen har formen av en fabrik och tillverkningen består av linjaler. Arbetslaget ska göra allt från att köpa in råvaror till att fakturera sina sålda produkter. I Åfors Folkets hus, där fabriken var uppbyggd jobbades det febrilt vid alla stationer vid Informationsbladets besök.

Utvärdering kommer att ske för bedömning av värdet av liknande utbildning för andra grupper i företaget.



Fortsättning från sidan 5.

Vi åkte till Prag

Och tänk Sverige vann med 1 - 0 så det blev allmänt jubel och fortsättning för hela gänget i baren på hotellet.

Fredag och dags att lämna Prag. Under resan till kvällens mål - hotell Sorat i Wittenberg stannade vi bl a i Karlovy Vary som är en kurort i västra Tjeckien. Här skulle man "dricka brunn" ur en särskild mugg med en liten pip. Så det fick man ju köpa för att kunna provsmaka vattnet. Men det var inte särskilt gott - varmt och salt. Under middagen tackade vi Ulf och Per för deras fina insatser med slipad glasskål och T-shirt.

Resans sista stopp på tysk mark gjordes i Rostock, vid ett stort köpcenter. Här gavs möjlighet till att komplettera "tullransonen". Strax efter kl. 20.00 gick vi av katamaranen i Trelleborg och var hemma i Hovmantorp kl. 23.20. Trötta men framför allt glada över allt vi sett - en helt underbar resa som jag gärna gör om. Tack också till alla trevliga medresenärer.

Maria Lindell



Glasmålning i Tjeckien

Glasbåt från Åfors Glasbruk till Karlskrona Marinmuseum

Båten, som levererats till Marinmuseum i Karlskrona, är tillverkad i blåfärgat helkristallglas som smälts i degelugnar vid Åfors Glasbruk. Med handkraft "skopas" det varma glaset från två deglar över till en sandform. Det tar ca 20 minuter för fyra personer att fylla den 3,8 m långa formen med ca 250 kg glasmassa.

Under tiden som glas fylls i formen, placerar formgivare och assistenter ut de glasföremål, m m som i förväg har framställts, för att gjutas in i glasmassan. Samtidigt måste både form och redan påfyllt glas varmhållas med hjälp av gaslågor, för att inte sprickor skall uppstå i glaset.

Den 21 februari göts båten i Åfors hytta. På bilden syns Bertil med medhjälparna Anton Koch, Christos Papadopoulos och Åke Chytraeus bland många andra, inför en stor publik.

Efter fullbordad fyllning av formen transporteras både form och glas in i kylugnen. Kylprocessen för dessa "farkoster" tar ca 20 DYGN, fördelade enligt följande. Ett dygn för att jämna ut ev temperaturskillnader i båt, form och kylugn, innan själva kylprogrammet startas. Ytterligare ett dygn för att höja och utjämna temperaturen. Avspänningskylning tar 12 dygn. Kylugnen öppnas först när instrumenten visar rumstemperatur (20°C). Då först, kan man se resultatet. Kallbearbetning av en "glasbit" som väger 250 kg och är 3,8 m lång kräver sin(a) man/män. Plan/facettslipning med handverktyg och efterföljande polering ger full rättvisa åt det som finns i båtens innandöme.

Ett montage i tunna linor gör, att båten nästan synes sväva av sig själv. Då är konstverket fullbordat och klart att visas för en större publik.

Thomas Karlsson



Café Åfors firar 10 år.



I tio år har Sinikka Pekkala kämpat med sitt café och lyckats bra med att få nöjda gäster. Det är många som under årens lopp hittat "oasen" i Glasriket med hembakat och hemlagat. Nu har det skett ett generationsskifte på caféet när Åsa Tingsdal tar över rulljansen.

Platschefen Lennart Pettersson lämnade över en vacker blomsterkorg med lyckönskningar till Åsa och tackade samtidigt Sinikka för goda insatser för Åfors.

Lagom till säsongstarten har caféet fått en välbehövlig fasadrenovering. Jan-Åke Lennartsson och Rolf Pettersson har gjort ett gott arbete. Träpanelen på huset minner nu om gamla tider.

Veine Franzén

JA, NU GER JAG MIG UT OCH TÅGLUFFAR, FÖRST TILL GREKLAND OCH SEN VIA ROM OCH PARIS TILL LONDON...

JA RES DU! JAG TÄNKER INTE RÖRA MIG UR FLÅCKEN PÅ HELA SEMESTERN!

| | | | | | | |
|--|---|------------------------|--------------------------|---------------------|-------------------------------------|---|
| SOMEN SORTS GUBBE | KAN ROS | FEST- LIG- HETER | HAR SPRÅNG- VERKAN | BRU- KAR BETT | KURIR | SER MAN PÅ |
| | | | | | DRÖP | |
| ÅGT | | | | | | |
| SÄNDE | | | | | | |
| FINNS I NATUR- LIGA FETT- ÄMNE | | | | | EFTER OLE OCH DOLE | |
| FAR OM- KRING | | | | | | |
| KNARK | SOM BE- KANT | | | SLÅR TILL IBLAND | | LEDIG TID |
| LOCK- FÅGEL | | MÖTE | | | | |
| | | | | | KVINNL. TITEL MISS- TÄNKER | |
| | | | | | | SÄTT ATT LAGA, VAN- LIGT SOM- MARTID |
| LYSER GULA | HAR EN DEL HUS BAG SHILLING TA BORT KLASS | | | | | |
| I AU- GUSTI | | | | | | |
| POST- LAP- PAR | | | | | | |
| SMÅRT | | | | | | |
| ÄR VI OFTAST NATTE- TID | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| ME- SIG | TRUM- PEN GER ENERGI | | | | | |
| DEN HAR SEGT TRÅ | | | | | | |
| PLACE- RADE | | | | | | |
| HETER STATS- MINIS- TERN | STU- DENT- FEST | STI- GER | | | | |
| SITTER AK- TERN | | | | | | |
| | | | | | | |
| ÄR OFTAST ÄKTA MAKAR | | | | | | |
| UPP- SATS | | | | | | |

Insänt av:

Bruk

Avdelning

Lösningen ska skickas till Birgitta Ottosson, Kosta, senast den 6 augusti 1997

(Endast moderbolagets anställda får delta i tävlingen).

Fyra priser kommer att lottas ut bland dem som skickat in rätt lösning. LYCKA TILL!